

# EL ARTÍCULO DE ÆDOM

Robert Gerhard (1896-1970), con motivo de la conmemoración del centenario de su nacimiento, es, en esta ocasión, la línea directriz de la sección "El artículo de AEDOM". Obligado a exiliarse por los acontecimientos acaecidos en nuestro país hace sesenta años, fue cayendo en el olvido —mientras en el extranjero ocurría justamente lo contrario— hasta que 15 años atrás, con motivo de su muerte, su figura fue siendo recuperada poco a poco para intentar colocarla en el lugar que, merecidamente, le corresponde. Espero y deseo que este año, 1996, como "año Gerhard", sirva para aportar un granito más en ese esfuerzo que muchos profesionales, tanto músicos, musicólogos, como bibliotecarios, están llevando a cabo en este sentido.

No pertenece a este Boletín exponer comentarios musicológicos, ni tampoco estrictamente musicales, sobre la obra y vida de este compositor catalán. *ÆDOM: Boletín de la Asociación Española de Documentación Musical* ha querido añadirse en tan grata ocasión para presentar a sus lectores un aspecto concreto de la obra de Gerhard: ofrecer unos "apuntes" sobre dos fondos documentales (musicales y no musicales) del compositor, el primero en Valls y, el segundo en Cambridge. La idea de aprovechar nuestro Boletín para tal exposición partió de nuestra compañera Margarida Estanyol quien nos ofreció la posibilidad de publicar un breve artículo sobre el trabajo que había estado desarrollando con una parte del fondo Gerhard en la Biblioteca de la Universidad de Cambridge. Fue ella misma quien nos recordó el trabajo que, anteriormente, había efectuado Joana Crespi con el fondo Gerhard en el Institut d'Estudis Vallencs quien,

tras proponérselo, aceptó gustosamente a participar en esta empresa. Reciban ambas nuestro más sincero agradecimiento por habernos prestado su colaboración en este número del Boletín. En esta ocasión tenemos, por tanto, “dos” artículos dentro de la sección “El Artículo de AEDOM”.

Desearía que estas líneas de presentación sirvieran para reconocer la labor de muchos de nuestros compañeros bibliotecarios, documentalistas, archiveros, etc. que invierten su tiempo en la organización de los innumerables fondos documentales musicales de nuestro país (o incluso, como en esta ocasión, situados en el extranjero pero estrechamente relacionados con él). No podemos o, mejor aún, no deberíamos aceptar que muchos de esos trabajos tarden años en darse a conocer a la comunidad profesional o que, únicamente, queden reflejados en los catálogos internos de los propios centros (algo que ya, por sí mismo, es de muchísimo mérito). Animamos a todos los profesionales a que vean en este Boletín un camino en el cual puedan informarnos de esos trabajos que están llevando a cabo con enconada ilusión. No se requiere demasiada complicación. Como podréis observar en el número que tenéis en vuestras manos, 10 o 15 páginas pueden ofrecer una información interesante para todos aquellos centros que cuentan con documentación musical entre sus fondos.

Siendo este último párrafo un “pensamiento en voz alta” muy personal, no escrito para ofender, si no para que los bibliotecarios musicales (en el sentido más amplio posible) nos permitan conocer la excelente calidad de sus trabajos en este Boletín.

*Miquel Angel Plaza-Navas*

## EL FONDO MUSICAL ROBERT GERHARD DEL “INSTITUT D’ESTUDIS VALLENCES”



Por Joana Crespi

Biblioteca de Catalunya • Departamento de Música

Por uno de esos hechos fortuitos que la vida depara de vez en cuando, he tenido la enorme suerte de poder conocer y trabajar en el fondo musical **Robert Gerhard**, actualmente depositado en la biblioteca del “Institut d’Estudis Valencs”

Valls (L’Alt Camp, Tarragona) es, como muchos lugares de Cataluña, una población que había sido eminentemente agrícola y que hoy día se ha convertido en eminentemente industrial. La ciudad conserva, en su parte antigua, calles estrechas y torcidas de la época medieval. En el año 1918 se inauguró allí la primera biblioteca pública de Cataluña; tiene archivo, museo, teatro, auditorio... Entre sus tradiciones, son famosos los “castells”, fiesta en la que grupos de hombres compiten en la construcción de torres humanas con varios pisos de altura y la “calçotada”, comida popular que reúne a familiares, amigos y conocidos y que tiene como plato que la caracteriza el calçot, especie de cebolla blanca hecha a la brasa y acompañada de una salsa especial. Me alargó en esas consideraciones porque pienso que la calidad natural de vida, a los que tienen la sensibilidad suficiente para captarla, influye de una forma especialmente benéfica. En ese ambiente nació Gerhard, hace ahora justamente 100 años. Pienso también que ese ambiente le influyó en la medida en que a todos nos influye el entorno familiar, social, económico y, en el caso que nos ocupa, estético y artístico. Ese entorno le configuró y acompañó hasta el final de su vida, a pesar de transcurrir en un medio tan distinto y durante tanto tiempo. Ahí reside, a mi modo de ver, la tan discutida, traída y llevada catalanidad de Gerhard.

El "Institut d'Estudis Vallencs"<sup>1</sup> (Id'EV) es una entidad paramunicipal que funciona básicamente a partir de las aportaciones del Ayuntamiento de Valls y otras instituciones políticas, asociativas, empresariales o privadas. La finalidad que pretende es proyectar en la sociedad vallense y comarcal, por una parte, propuestas culturales con una gran diversidad de temas y, por otra, sus propias publicaciones. Forma parte de la *Comissió Robert Gerhard*, creada en 1990, (antes de la donación de la familia Gerhard) con lo que quiero resaltar el interés de la institución ante cualquier acontecimiento cultural o artístico.

¿Por qué la documentación Gerhard se conserva en esa institución? La historia de ese fondo está plagada de casualidades. Por lo que me contaron, una casa vecina del pueblo se vació y, entre los enseres, muebles, trastos y objetos varios, había un montón de papel pautado para tirar. Un vecino, músico de la localidad, tuvo el pálpito de lo que aquello podía ser y podía significar y, sin dudarle un solo momento, se dirigió a la familia Gerhard para comunicarle el descubrimiento. Una vez comprobado que, efectivamente, se trataba de documentación Gerhard, la familia decidió depositarla en el "Id'EV".

¿Por qué fui yo y no otra persona la encargada de trabajar en ese fondo? Otra casualidad. A través de una consulta profesional de una persona de Valls, ésta me dio a conocer la noticia. En la Biblioteca de Catalunya (BC) estábamos preparando en aquellos momentos la edición de la biografía de Gerhard hecha por su único discípulo y amigo Joaquim Homs<sup>2</sup>. A pesar de que el Departamento de Musicología de la Universidad de Oviedo había ya publicado la versión castellana<sup>3</sup> en 1987, sentíamos la obligación moral de publicar de nuevo el libro por varias razones: Gerhard, aparte de sus méritos ya conocidos, había trabajado en el Departamento de Música de la BC; el original

---

<sup>1</sup> Fundado el año 1960.

<sup>2</sup> Homs, Joaquim: *Robert Gerhard i la seva obra*. Barcelona: Biblioteca de Catalunya, 1991. (Publicaciones de la Secció de Música; 35).

<sup>3</sup> Homs, Joaquim. *Robert Gerhard y su obra*. Oviedo: Universidad, Especialidad de Musicología, Servicio de Publicaciones: 1987. (Ethnos Música; 16).

catalán fue ofrecido por su autor, el compositor Joaquim Homs, a la Biblioteca para su publicación. Al no poder publicarse por falta de presupuesto, lo hizo, al poco tiempo, la Universidad de Oviedo, traducido al castellano. Otra razón era que la traducción no llegaba a captar la total comprensión del texto —es muy difícil— y, por otra parte y a propuesta de Homs, había la posibilidad de ampliar la edición con la inserción de los textos de Gerhard publicados en la revista “Mirador”. También se pensó en ampliar las ilustraciones y, de esa manera, la Biblioteca cumplía con esa asignatura pendiente que tenía con Gerhard.

En esas andábamos cuando me comunicaron la buena noticia del hallazgo. Pensé que no podíamos perder la ocasión de ver de qué material se trataba, así que un buen día viajé a Valls. La premura de tiempo no me permitió examinar con tranquilidad el total de la documentación, pero sí tuve la seguridad que el material era interesante e, incluso, se aprovechó la edición para poner en conocimiento la aparición de ese nuevo fondo documental con una breve idea del contenido<sup>4</sup> y también para incluir algún nuevo material gráfico.

La presentación de la versión catalana y ampliada del libro se hizo en Valls, en el mismo Id'EV, con la asistencia del Director de la Biblioteca de Catalunya. El Presidente de la entidad planteó la necesidad de procesar todo el fondo y apuntó la posibilidad de que fuera la Sección de Música de la BC quien se encargara de hacerlo, a lo que el Director respondió que, en aquellos momentos, no estábamos en situación de asumirlo.

La negativa sirvió para que el equipo rector buscara una solución alternativa porque ya era evidente que la documentación era importante y el problema tenía que resolverse. Se movieron, preguntaron, y, finalmente, dieron con la solución. A través del Servei de Patrimoni de la Generalitat obtuvieron una ayuda para procesar el fondo. Salvado el problema económico, el siguiente paso era encontrar la per-

---

<sup>4</sup> Homs, Joaquim, Op. cit. p. 11.

sona adecuada y para ello se pusieron en contacto conmigo. Así fue como me hice cargo de la colección.

El trabajo lo realicé entre el otoño de 1992 y la primavera de 1993. El Id'EV me dio toda clase de facilidades para poder trabajar los fines de semana en su biblioteca. El último fin de semana, cuando ya tenía el material identificado, clasificado, inventariado y ordenado, se produjo la última casualidad. Al buscar papel en blanco para dejar una nota de despedida, abrí unos armarios de la biblioteca y, en uno de ellos, ante mi asombro, apareció una montaña de papel pautado con una grafía que me resultaba familiar: era más documentación Gerhard. Entre atónita y apresurada, por escrito di noticia a la Junta del nuevo hallazgo, pero, desgraciadamente, no pude continuar porque la beca ya había terminado. Falta, pues, ese último material que, estoy segura, no sólo completará sino que también ampliará el anterior. Hay que identificarlo, clasificarlo e inventariarlo y, parece ser que habrá acuerdo entre l'Id'EV, y la BC para que el material vaya a nuestro Departamento de Música para ser procesado. Todo eso será posible porque este año se cumple el centenario y, ya sabemos, que esa es una poderosa razón para montar grandes celebraciones que la mayoría de las veces son efímeras pero, a veces, permiten realizar tareas poco lucidas que, de otra manera, son casi irrealizables.

De la colección que se conserva en Valls, voy a llamar fondo **A** al que está procesado y fondo **B** al que queda por procesar. El contenido del fondo **A** puede resumirse en los siguientes apartados:

- Manuscritos de obras de Gerhard
- Transcripciones de Gerhard
- Manuscritos de otros compositores
- Transcripciones de tonadillas escénicas
- Documentación musical
- Biblioteca

Según Joaquim Homs y Montserrat Albet, la relación y cronología de las obras de Gerhard antes de su partida hacia el exilio es la siguiente:

|   | Homs    | Albet   |
|---|---------|---------|
| <b>Infantament meravellós de Sherezada</b> <sup>5</sup><br>Poesía de Josep M <sup>a</sup> López-Picó<br>Soprano y Piano | 1917-18 | 1916-17 |
| <b>Verger de les galanies</b> <sup>6</sup><br>Poesía de Josep Carner<br>Soprano y Piano                                 | 1917-18 | 1918    |
| <b>Piano Trio</b> <sup>7</sup>  | 1918    | 1918    |
| <b>Set Haiku</b><br>Poemas en francés de Josep M <sup>a</sup> Junoy<br>Soprano o Tenor y quinteto                       | 1922    | 1922    |
| <b>Dos apunts</b> , Piano   | 1922    | 1922    |
| <b>Concertino</b> , cuerda  | 1928    | 1927-28 |
| <b>Quintet de vent</b>  | 1928    | 1928    |
| <b>Dues sardanes</b><br>Cobla de once instrumentistas   | 1928    | 1929    |
| <b>Catorze cançons populars catalanes</b><br>Soprano y Piano  | 1928-29 | 1929    |
| <b>Sis cançons populars catalanes</b><br>Soprano y orquesta   | 1931    | 1932    |

<sup>5</sup> Se conserva parte en el Centre de Documentació Musical "Jardi dels Tarongers" (Albet, Montserrat: *Robert Gerhard, de nou*. Revista de Catalunya, gener 1992, núm. 59, pp. 75-89).

<sup>6</sup> Se conserva en el "Jardi dels Tarongers" (Albet, M., op. cit.).

<sup>7</sup> Si es del año 1918, se trata del Trio II en Si M., por tanto existe otro trio, en La b, que es el que publicó Sénart en París el año 1921.

|   |         |       |
|---|---------|-------|
| <b>L'alta naixença del rei En Jaume</b>               | 1932    | 1932  |
| Poema de Josep Carner<br>Soprano, Baritono y orquesta |         |       |
| <b>Ariel</b> , orquesta                               | 1934    | 1934  |
| <b>Albada, Interludi, Dansa</b> , orquesta            |         | 1936  |
| <b>Suite ballet Soirées de Barcelona</b> , orquesta   | 1936-38 | 36-39 |

En el fondo **A** tenemos las siguientes obras:

#### OBRAS REPERTORIADAS

La "Associació de Música de Camera" de Barcelona ofreció un concierto monográfico dedicado a Gerhard en el Palau de la Música de Barcelona, el 22 de diciembre de 1929. En ese concierto se interpretaron las siguientes composiciones de las que se conservan el siguiente material:

En primer lugar **Concertino** para orquesta de cuerda, del que se conserva el material de orquesta manuscrito. Un ejemplar de las partituras de Violín I, Violín II y Violonchelo son hológrafas de Gerhard y llevan por título, tachado, **Quartet núm. 3**; en rojo y escrito encima **Concertino**. Así pues el primitivo título nos hace suponer que Gerhard había escrito anteriormente dos cuartetos. No sabemos si podrían ser los que aparecen compuestos entre los años 1950-1955 el primero y 1960-1962 el segundo.

En segundo lugar se interpretó **Set Haiku**, obra para Soprano con acompañamiento de Piano, Flauta, Oboe, Clarinete y Fagot del cual tenemos también el material de orquesta manuscrito, sin título.

En tercer lugar el **Quintet de vent**, del que se conserva la partitura general hológrafa, incompleta y sin título, las partituras de Sa-

xofón Tenor y Fagot manuscritas así como una partitura reducida hológrafa e incompleta de una versión para tres instrumentos de viento. Figura como fecha de composición 1926.

En cuarto lugar, de la serie **Catorze cançons populars catalanes** anunciadas en el programa, tenemos las siguientes obras: **El petit ballet**, **Cançó del lladre**, **El cotiló**, **La cinta daurada**, **La cita**, **L'escolta**, **La tornada del pelegrí**, **El carboneret**, **Enemic de les dones**, incompleta. Partituras manuscritas con correcciones en lápiz rojo y negro. En el concierto se interpretaron las dos primeras y la última. El resto no se ejecutó en el concierto ni figura en la edición impresa en 1933 por Universal. A parte de las que se interpretaron en el concierto, figura **El Cotiló**.

El programa finalizó con la interpretación de las **Sardana I y II**, de las que quedaron las dos partituras generales hológrafas y el material completo de ambas.

De la cantata **L'Alta Naixença del Rei en Jaume** quedó el material de orquesta de los núms. 4 **Passacaglia**, y 5 **Choral** de la obra — se estrenó fragmentariamente— de la que corresponden las partes de coro mixto y orquesta. Suponemos que se trata del material que usaron los intérpretes en el concierto de estreno de la obra que tuvo lugar en Amsterdam en el año 1934, con motivo del Festival de la S.I.M.C. El texto se basa en un poema en catalán de Josep Carner. Acompaña al material unas hojas con el resumen del texto en francés y su traducción al inglés por J. B. Trend.

En el festival de la S.I.M.C que se celebró en Barcelona el año 1936, Gerhard estrenó el ballet **Ariel**. De esa obra se conserva la partitura general hológrafa e incompleta pues le faltan las dos últimas hojas (aparecerán en el fondo **B?**) así como el material de orquesta manuscrito. La partitura no lleva título alguno, sólo una partícula lleva por título **Ballet**. Existe también una versión para piano a cuatro manos, hológrafa con anotaciones, de título **Ariel**, y de subtítulo **Música d'acompanyament per a una acció coreogràfica**.

En el Festival de la S.I.M.C. de 1938 que se celebró en Londres, Gerhard presentó la obra **Albada**, **Interludi i Dansa**, para orquesta,

que se había estrenado en Barcelona un mes antes. Se conserva el material de orquesta manuscrito.

## OBRAS NO REPERTORIADAS

**Sonatine à Carlos**, para piano. Partitura hológrafa al final de la cual figura: II 1914. Valls. Es decir, compuesta cuando Gerhard tenía 18 años y dedicada seguramente a su hermano. Escrita en la misma marca y tipo de papel pautado de fábrica alemana (seguramente comprado en Munich) hay una obra titulada **Lied**, para canto y piano. También hológrafa, con texto en alemán sin mención de autor. El incipit literario es: **Still mitter nacht**. Podría tratarse de sus primeras obras.

A parte del trío publicado por Sénart, tenemos cuatro tríos más: un **Piano Trio** (II, 1918) en partitura hológrafa, sin título. Es una partitura de gran tamaño (36 cm.) en tonalidad de Si M. En un programa de mano del Palau de la Música Catalana con fecha 25 de abril de 1918, el Trio de Barcelona interpreta un **Trio en Si**. En uno de los cuadernillos que Gerhard usaba para sus notas aparece: Noviembre 1918 2º Trio; Primavera 1919 Montserrat, 2º temps trio. Cap d'any 1919 3er temps. En un cuaderno aparecen dos tríos más, el primero en Re M con el título **Trio I** y el segundo, incompleto, sin título, los dos hológrafos. El cuarto trío en Re M, también hológrafo y sin título. Un programa de mano belga (Bruselas?) dice que en 1924 y 1925 el Trio Scharrès interpretó **unos tríos** de Gerhard. En el programa de 1925 dice Trío en La b en primera audición y se refiere al trío publicado por Sénart en París. Parece bastante claro que existió más de un trío.

Hay también tres composiciones sin título, con la misma marca de papel y de la misma época: Allegro vivace para Clarinete Bajo y Piano; Andantino para Clarinete, Violín y Piano con el material y un cuarteto de cuerda, incompleto con la partícula de Viola. La primera lleva la fecha del año 1928. Las tres son partituras hológrafas. Ya he explicado anteriormente que el **Concertino** tenía un título anterior

que era Quartet núm. 3. Podríamos encontrarnos ante parte de nuevos dúos, tríos y cuartetos desconocidos hasta el momento.

Del año 1927 es la obra **El Conde Sol**, suite para dos instrumentos de viento, cuerda y Piano. Se conserva todo el material hológrafo.

Sin idea del año de composición tenemos tres canciones para canto y piano con texto catalán, sin mención de autor. El título de las canciones es **Cors bategats, Festeig, Mitjanit a la muntanya** (podrían formar parte de **Cançons i Arietes**, de 1936?) Partituras hológrafas. Para terminar, hay un título **Sevillana**, que bien podría ser una de las futuras **Sevillanas** de 1943. Es una partitura hológrafa con el material de orquesta (viento y cuerda). La partitura de Fagot lleva inscrita una dedicatoria de Gerhard a Mr. Adolph Wein-Roches, en francés.

En un programa de mano aparece un concierto íntimo en el que, entre otras composiciones, hay anunciada la interpretación de dos para canto y piano tituladas **Sota l'amplada del teu rostre**, y **Crit de mercat**, poemas de López Picó. (Casal Garbí. Platja de Sant Salvador del Vendrell, el día 10 de septiembre de 1934).

Por otra parte, hemos encontrado una carpeta con documentación dirigida a la BBC de Londres para un programa de música española que preparó el propio Gerhard y en el cual figuran también sus obras: **Lassa**<sup>8</sup>, **mesquina de Pere Serafi**, **Madrigal a Sitges**, poema de J. Carner, **Dances catalanes** (esta composición no la he visto repertoriada) y **Sis cançons populars de Catalunya**.

Como ya he dicho anteriormente, el fondo **B** puede darnos todavía muchas sorpresas y el conjunto de toda la colección es más que interesante ya que puede modificar substancialmente el número de obras repertoriadas de la primera época, antes de la partida hacia el exilio.

---

<sup>8</sup> Las obras *Lassa*, *mesquina* y *Madrigal a Sitges*, también en el centro "Jardi dels Tarongers" (Albet, op. cit.).

El cuadro de composiciones no repertoriadas del fondo **A**, quedaría como sigue:

**Piano**

Sonatine à Carlos 1914

**Música de cámara**

Cuatro Tríos c.1918?  
Allegro vivace para Clarinete y Piano c.1928?  
Andantino para Clarinete, Violín y Piano c.1928?  
Cuarteto de cuerda c.1928?

**Música instrumental**

Conde Sol 1927

**Voz y acompañamiento**

Still mitternacht c. 1918?  
Cors bategats ?  
Festeig ?  
Mitjanit a la muntanya ?  
Sota l'amplada del teu rostre 1934?  
Crit de mercat 1934?  
Sevillana 1943

Recordemos que Gerhard cultivó también la faceta musicológica y del resultado de sus trabajos tenemos las siguientes transcripciones:

*Muerte en amor es la ausencia* de Sebastián Durón.  
Manuscrito hológrafo de Gerhard.

*Tono al Patriarca S. José* a solo y a 5 v. y bajo continuo, de Pradas. Transcripción del Manuscrito M 1644 de la Biblioteca de Catalunya.

Otra obra, sin título ni autor, manuscrito hológrafo de Gerhard, incompleto, con anotaciones a lápiz de Higini Anglès.

## MANUSCRITOS DE OTROS COMPOSITORES

De Francisco Guerrero

*Ocho canciones espirituales* a 3 voces y órgano (ad libitum), del libro *Canciones y villanescas espirituales*.

Copia manuscrita de mano no identificada.

Una copia del s. XIX de procedencia castellana de la *Misa a 4 y 8* de Hayden [sic].

*Chi vuol la zingarella*, de la ópera de G. Paisiello.

Copia manuscrita.

*Quartett* de Wladimir Vogel, manuscrito se supone hológrafo, con los tiempos siguientes: Corrente Lento, Glizzando, Pizzicato (Rythmica) Fugato.

Con notas sobre la instrumentación y explicación del proceso creativo de la obra. Con lugar y fecha: Berlín, 1927.

*Kammersymphonie* de Adolph Weiss, incompleta. Contiene los movimientos I (Moderato - Allegro) y III (Allegro).

## TONADILLAS ESCÉNICAS

Este apartado comprende un total de 12 tonadillas escénicas en forma de transcripción para canto y piano, manuscritas todas por una misma mano no identificada.

CASTEL, José: *Una chusca de Sevilla*: Tonadilla a Solo (1779)

ESTEVE, Pablo: Andante expresivo de la Tonadilla a dúo *El Señor Garrido* (1781)

— *El Indiano Gitano*: Tonadilla General (1779)

— *Los Novios y la Maja*: Tonadilla a 3 (1784)

— *Los Presidarios de Madrid*: Tonadilla general (1783)

LASERNA, Blas: *Los maestros de la Ravoza*: Tonadilla a tres (1780)

— *La Miscelánea*: Tonadilla general (1785)

MISON, Luis: *Las Jardineras*: Tonadilla a dúo (s.a.)

RIBA, Diego de la: *La Gitana solitaria y el Gitano celoso*: Tonadilla a dúo (1779)

ROSALES, Antonio: *El Mayordomo y la Mayordoma*: Tonadilla general (s.a.)

— *La noche de San Juan*: Tonadilla general (s.a.)

— *El cordero perdido* (s.a.)

Para terminar la relación hay también una tonadilla, incompleta, sin autor ni título. Falta el principio.

## DOCUMENTACIÓN

### Epistolario

Con un total de 23 correspondencias entre los que destacamos H. Anglès, F. Pedrell, W. Reich y A. Schönberg.

### Escritos

Una parte agrupa el material destinado a la presentación de los discos audicionados en diez sesiones de **DISCOFIL**, de la "Associació Pro Música". Otra parte contiene el artículo *Fuga*, que escribió para **Mirador**, incompleto, cuartillas sobre E. Toldrà y P. Casals.

### Cuadernillos

Parece ser que Gerhard usaba esos cuadernillos para apuntar cualquier idea o comentario. De pequeño tamaño, los ocho conservados son un "totum revolutum" de temática diversa: comentario sobre música, libros, el festival Arnold Schönberg celebrado en Barcelona

el año 1932, organización del festival de la S.I.M.C de Barcelona, las obras de Mozart, el texto de una obra teatral, el análisis de la obra *I Pirinei* de Pedrell, sobre danzas y bailes populares catalanes. Por la marca del papel, los cuadernillos fueron usados a partir de 1928.

### **Programas de mano**

De algunos de sus conciertos (11 en total) y otros (5).

### **Reglamentos y estatutos diversos**

S.I.M.C., Comissió Editora de Música Catalana, Discòfils: Associació "Pro Música" (Barcelona), Orquesta Nacional de Conciertos (Madrid), Sociedad Española del Derecho de Ejecución (Madrid).

### **Catálogos y propaganda de libros**

Artículos de periódicos con críticas sobre sus estrenos. Cuadernos de recortes de prensa.

Artículos de periódicos y revistas de diversos temas (crítica literaria, arte, filosofía...)

## **LA BIBLIOTECA DE GERHARD**

Además de manuscritos y documentación, Gerhard dejó también su biblioteca que paso a resumir brevemente, sólo para dar una idea de lo que había reunido.

La música práctica de compositores españoles está representada con Albéniz, Cassadó, Genescá, Granados, R. Halfter, Obradors, Pedrell, A. Soler, Turina, J. Valls, Victoria. Gran representación de compositores franceses: Charpentier, Cui, Debussy, Fauré, Franck, D'Indy, Poulenc, Ravel, Severac... Los rusos Borodin, Musorgsky, Prokofiev, Rimsky Korsakov, Shostakovich... Por supuesto, los grandes clásicos Bach, Beethoven, Brahms, Chopin, Liszt, Mozart, Scarlatti, Shubert, Schumann... Le interesan las sinfonías de Mahler y Strauss, los lied de Grieg, Mendelsshon y H. Wolf, la ópera de Wag-

ner y Weil y una serie de novísimos contemporáneos que no enumero para no alargar más esta lista.

La biblioteca de literatura musical reúne una colección de libros impresos en su mayoría en Berlín y, por tanto, en alemán. Biografías de Beethoven, Franz Schreker, Händel, Haydn, Spontini, Wagner, Mendelssohn, Schubert, Schumann, Mozart, Bruckner, Hugo Wolf, Brahms, Bach, Debussy, Scriabin, Janáček. Textos y ensayos sobre música de Johannes y Hugo Wolf, Wellesz, Pfitzner, Hanslick, Louis. Tiene también las obras de su adorado Pedrell y cancioneros musicales de música popular, cantares y coplas diversas, cante jondo..., lo que demuestra su interés por la música popular.

Monografías de teoría musical con tratados de armonía, contrapunto y fuga, tonalidad, formas musicales, composición musical, acústica musical e instrumental, notación, dirección de orquesta.

Hay también un apartado de revistas con títulos como: *23 Eine Wiener Musikzeitschrift*, *Der Auftakt: Musikblätter für die Tschechoslovakische Republik*, *Música: Revista Mensual*, *Música viva: Revue Trimestrelle*, *Zeitschrift für Musik: Monatschrift für eine Geistige Erneuerung der Deutschen Musik*, *Music & Letters...*

En cuanto a lectura de ocio, tenemos libros de poesía, arte, obras de Balzac, Goethe, Novalis, teatro de Shakespeare, B. Shaw...

## CONSIDERACIONES FINALES

No puedo explicarme el hecho que Gerhard jamás rescatara sus documentos y su biblioteca de Valls. Gerhard visitó Catalunya cinco veces después de la guerra. Homs cita en su trabajo<sup>9</sup> dos viajes a Valls. En una carta escrita a Pedrell (1916) le comunica que busca masía en las afueras de Valls para compartir con otros dos amigos. ¿Llegó a encontrarla y ocuparla y olvidó ese material del que ni tan

---

<sup>9</sup> Homs, J. Op. ct. pp. 97 y 113.

solo la familia conocía su existencia? Es un misterio que no alcanzo a comprender.

Es evidente que en la colección encontramos las primeras obras compuestas por Gerhard, así como otras nuevas, o partes, hasta ahora no conocidas. Hay mucho material de orquesta, reunido con motivo de los conciertos programados con sus obras. Características frecuentes del conjunto manuscrito de la colección son las obras sin título, con tachaduras y trozos de papel pautado pegados para corregir errores o efectuar cambios (recordemos que no existían los productos maravillosos para borrar que tenemos ahora en el mercado), sin firma y sin año de composición.

No he podido cotejar ni comparar ninguna partitura manuscrita con nada como no sean impresos. Sería interesante reunir toda la información (Cambridge, Id'EV, Jardí dels Tarongers, BC) para cotejar y poder establecer un catálogo definitivo de toda la obra compositiva así como el detalle de toda la documentación musical.

Otro aspecto que quiero destacar es que Gerhard había establecido contacto con la BBC de Londres antes de partir hacia el exilio.

Para finalizar, me parece interesante subrayar que su biblioteca nos puede dar una idea de sus intereses, gustos y aficiones así como evidenciar la curiosidad que tenía por otras disciplinas.

## EL FONDO DE MANUSCRITOS NO MUSICALES DE ROBERT GERHARD EN LA BIBLIOTECA DE LA UNIVERSIDAD DE CAMBRIDGE



Por Margarida Estanyol

### INTRODUCCIÓN

“Gracias a la generosa aportación de los herederos de Gerhard, la extensa colección de los cuadernos de notas en los cuales Roberto [sic] Gerhard escribió los borradores de artículos, notas para programas de mano y apuntes varios, se han podido catalogar, numerar e identificar su contenido (al menos parcialmente), y su numerosa colección de cartas se ha clasificado y catalogado”.

El *Music Department Bulletin*, nº 7 (March 1995) de la *Cambridge University Library* (Inglaterra) publicaba esta breve nota para dar a conocer a sus usuarios la disponibilidad de un nuevo fondo para su consulta.

El nombre de Gerhard suena familiar en el Reino Unido, donde sus obras se emiten por radio con cierta frecuencia. Pocos británicos lo consideran extranjero, pero en realidad este compositor nació en Valls (Tarragona) el 25 de septiembre de 1896. Se exilió junto con su mujer, Poldi, a finales de 1938 y ya no volvería a su país natal sino para pasar breves períodos de vacaciones, el primero de los cuales no tuvo lugar hasta 1948. Murió en Cambridge el 5 de enero de 1970 dejando una vasta producción musical y un legado no menos importante de artículos, conferencias, escritos para la radio, anotaciones varias y una correspondencia considerable.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> La única biografía de Robert Gerhard publicada en nuestro país es la de Joaquim Homs, *Robert Gerhard y su obra*, Oviedo: Universidad de Oviedo, 1989. El original catalán lo publicó posteriormente la Biblioteca de Catalunya en 1991 con reproducciones de documentos, ilustraciones y cronología añadidos.

A la muerte de Robert Gerhard, su viuda —Poldi— guardó celosamente tanto sus manuscritos musicales como su documentación personal. Con el tiempo fue entregando los manuscritos musicales a la Biblioteca de la Universidad de Cambridge, pero siguió guardando la correspondencia, los libros de notas, borradores y distintas versiones de los escritos del compositor junto a ella, prácticamente hasta que la muerte le sobrevino en febrero de 1994. Fue entonces cuando la albacea de los Gerhard, Dr. Rosemary Summers<sup>2</sup>, decidió depositar en la misma biblioteca toda aquella documentación que creyó de interés para los estudiosos e investigadores así como asignar a la Universidad los honorarios necesarios para que un profesional bibliotecario se dedicara a ordenar, describir y clasificar dichos documentos bajo la supervisión del bibliotecario responsable del Departamento de Música, Mr. Richard Andrewes.

El fondo que se describe a continuación forma parte del legado que Robert Gerhard dejó a su muerte en Cambridge, y se complementa con el que tuvo que dejar en Valls cuando la ocupación de Barcelona por las tropas franquistas le sorprendió en un viaje al extranjero, obligándole a permanecer en el exilio desde entonces. De sus pertenencias en Valls y Barcelona quiso recuperar (no sin dificultades, como se desprende de la documentación conservada) el retrato de su maestro Felip Pedrell, que hoy preside una de las paredes de la “Anderson Room”, la sala de lectura del Departamento de Música de la Biblioteca de la Universidad de Cambridge.

## EL FONDO DE MANUSCRITOS NO MUSICALES

El fondo de manuscritos musicales entregado por Poldi estaba ya catalogado cuando se inició el mismo procedimiento para los manuscritos no musicales. Este depósito estaba formado por:

---

<sup>2</sup> La Dra. Rosemary Summers es hija de la Dra. Alice Roughton, quien financió el Ballet Kurt Jooss. Gerhard compuso para esta compañía el ballet *Pandora* y dedicó la obra a la Dra. Roughton.

- 23 cajas que contenían manuscritos no musicales de Gerhard y sobre él, recortes de prensa, etc.
- Su biblioteca personal (libros de y sobre música), de unos 1.500 volúmenes.
- Registros sonoros (cintas magnéticas manipuladas por el compositor y discos comerciales).
- Fotografías

El primer paso consistió en seleccionar los documentos manuscritos y separar los de Robert Gerhard de aquellos que pertenecieron a su esposa. Curiosamente, este criterio no se pudo aplicar por mucho tiempo, ya que se comprobó que Poldi Gerhard era la destinataria de mucha de la correspondencia del compositor, tanto de la profesional como de la personal, y que muchas notas de puño y letra de Poldi se referían a la obra de su marido o a lo que otros habían escrito sobre él. Por otro lado era imprescindible no romper cierta unidad del conjunto documental.

Como resultado se formaron los siguientes grupos:

### **Manuscritos**

Blocs de notas.

Borradores de sus escritos para la radio, la prensa y programas de mano.

Correspondencia, documentos personales.

Manuscritos de otros autores sobre Robert Gerhard.

### **Impresos**

Artículos, etc. escritos por Robert Gerhard.

a) sobre música en general

b) sobre sus propias obras

Artículos, etc. sobre Robert Gerhard.

### **Otros documentos**

Fotografías.

Biblioteca personal.

Registros sonoros.

## ORGANIZACIÓN DE LOS FONDOS

### Preclasificación

Aunque los manuscritos se preclasificaron antes de llegar a la Biblioteca de la Universidad, era evidente un gran desorden entre ellos, principalmente por lo que a la correspondencia se refiere. El primer paso consistió en separar tipos de documentos, y lo más sencillo era empezar por lo más evidente: los blocs de notas y las cartas.

Antes de poner este fondo a disposición de los lectores para su consulta hacía falta asignarles una sigla individualizadora, así como paginar los cuadernos de notas para su posterior descripción.

Una vez clasificados se procedió a su catalogación mediante un programa de tratamiento de textos (EDIT) el cual permitía a la vez crear pequeñas bases de datos con la información codificada. Las bases de datos se definieron en función de la tipología de los documentos, y se crearon campos comunes y otros específicos para cada una de ellas. Como resultado, y a través de una macro, se podía obtener un catálogo impreso en un formato de apariencia similar a la de las *ISBD*<sup>3</sup>. La catalogación de los cuadernos de notas, sin embargo, se realizó con WP5.1. porque se trataba de una pequeña descripción seguida de un índice del contenido, aunque la mayor parte del mismo está todavía por identificar.

### Los blocs de notas

Del conjunto de blocs de notas (poco más de 120), la mayoría no estaban fechados ni tenían indicación alguna referente a su contenido. Se procuró recoger los que sí tenían fecha fidedigna e intentar un orden cronológico al que se hubo de desistir por varias razones que, posteriormente, en la redacción del catálogo, quedarían patentes:

---

<sup>3</sup> El fondo que se describe en este artículo se encuentra en depósito, por lo que las siglas topográficas que se le asignaron permiten unificar el contenido. Por la misma razón, los catálogos que se han confeccionado con la descripción de la documentación no están incorporados al catálogo general de la Cambridge University Library.

- a) los cuadernos estaban escritos en ambas direcciones y con herramientas diversas: bolígrafos y lápices de colores, tinta, lápiz negro y rotulador.
- b) el contenido era muy variado, y sólo en raras ocasiones monográfico.
- c) en algunos casos donde se hallaron fechas, éstas no coincidían en un solo año dentro del mismo cuadernillo.

De ello se dedujo que Robert Gerhard no los escribió pensando en una serie ordenada, sino más bien como papel borrador donde verter sus anotaciones, pensamientos, meditaciones provocadas por el estudio, audiciones o -muy a menudo- lecturas tanto de literatura como de ciencia y filosofía. Esta deducción se corroboró cuando apareció una lista que pretendía ser una especie de sumario de algunos de los blocs de notas, los cuales tenían una numeración que iba del 1 al 22. Los sumarios estaban escritos en una letra que la Dra. Summers identificó como la de Sasha Moorsom, persona muy amiga de los Gerhard y profesionalmente vinculada a la BBC, y estaban incompletos y sin referencia a paginación alguna. Se tomaron estas notas como modelo, considerando que Moorsom debió consultarlas con Poldi Gerhard, ya que se encontraron entre los documentos que ésta poseía.

El fondo de partituras procedente del legado Gerhard (que se había cedido a la Biblioteca antes de la muerte de su esposa) estaba ya catalogado y con una sigla distintiva asignada: Gerhard.1. / Gerhard.4. seguidos del número correlativo del documento. Por tanto, se asignaron los números siguientes en relación a las medidas de los cuadernillos:

- Gerhard.5 Para cuadernillos de más de 30 cm
- Gerhard.6 Vacío
- Gerhard.7 Cuadernillos entre 25-30 cm
- Gerhard.8 Vacío
- Gerhard.9 Cuadernillos entre 20-25 cm
- Gerhard.10 Cuadernillos entre 15-20 cm

Aunque, como se ha dicho anteriormente, la mayor parte del contenido está por identificar, los fragmentos identificados nos dan una muestra de la preocupación recurrente de Gerhard por determinadas obras de su producción (su ballet *Don Quixote*, su ópera *The Duenna*, los *Escrips i apunts*<sup>4</sup> sus artículos *On Webern*, *Sound and symbol*, *Sound observed*, *Musa y música hoy*, el programa radiofónico *The heritage of Spain* y *L'Étranger*, de Camus, obra emitida por la BBC con música de Gerhard, etc.). Algunos de ellos son de contenido monográfico (notas a un ensayo determinado, notas como jurado de un concurso de composición o, sus notas en el exilio francés), pero la gran mayoría contienen notas muy variadas e incluso puede que muy distantes en el tiempo.

### Los escritos

La mayor parte de los escritos lo eran a máquina. Algunos se encontraban incompletos o asociados a fotocopias del mismo escrito mediante clips o grapas, pero otros quedaron sin recomponer y formaban pequeños legajos que se ordenaron por número de páginas, independientemente que pertenecieran a un mismo escrito.

A partir de esta primera agrupación se confeccionó una lista de *incipits* que posteriormente se pudieran "casar" con documentos incompletos partiendo de frases por terminar de páginas anteriores. Ello permitió ir completando algunos textos en la medida de lo posible, pero el fichero de *incipits* todavía existe, a la espera de la persona que pueda identificar los fragmentos.

El hecho de no disponer de una bibliografía exhaustiva de toda su producción<sup>5</sup> ni tampoco de los documentos finales publicados añadió otra dificultad a las ya existentes. La edición más reciente del

---

<sup>4</sup> Estos escritos y apuntes debían formar parte de una publicación autobiográfica promovida por Edicions Proa/Edicions 62. Los *apunts* se publicaron en la revista del Departamento de Cultura de la Generalitat de Catalunya *Cultura*, (gener 1992), p. [29-42].

<sup>5</sup> Las herramientas más recientes eran el catálogo compilado por David Atherton dentro del programa *The London Sinfonietta Schoenberg/Gerhard series* (October and November 1973), p. 107-120 y la *Op. cit.* de Joaquim Homs.

*New Grove*... recogía una lista breve de los escritos más importantes, y más adelante se comprobó que Gerhard había intentado publicar en un solo volumen una selección de sus artículos, sin que nunca se llevara a cabo<sup>6</sup>.

En la Biblioteca de la Universidad de Cambridge se conservan borradores de casi toda la producción escrita de Robert Gerhard (véase apéndice cronológico). Algunos de ellos no son originales sino fotocopias, con frecuencia corregidas a mano por Gerhard (aunque su viuda, Poldi, anotara observaciones curiosas de vez en cuando).

El apartado de los escritos se subdividió en tres grandes grupos:

Gerhard.11 para las conferencias, artículos, programas radiofónicos y escritos de Gerhard en general.

Gerhard.12 para los escritos de Gerhard sobre sus propias obras musicales.

Gerhard.13 guiones de radio, cine, teatro y documentales para los cuales Gerhard compuso música incidental.

De entre los programas radiofónicos sobresale uno de ellos muy especialmente, tanto por su extensión y complejidad como por su importancia intrínseca. Se trata de *The heritage of Spain*, una serie de 25 programas que abarcaban la historia de la música española desde el códice de Las Huelgas hasta la música de cámara contemporánea y que la BBC emitió entre enero y marzo de 1954. En la Biblioteca de la Universidad de Cambridge existen un primer borrador y el que se supone que fue el texto definitivo.

El apartado referente a los comentarios de Gerhard sobre sus propias obras incluye aquellos escritos que debían figurar en las notas de los programas o en las ediciones impresas de su música. Como dato curioso, cabe señalar la existencia de un escrito referente al uso de la percusión en sus obras escrito en inglés, francés y ale-

---

<sup>6</sup> Ates Orga, crítico musical, llevó a cabo una edición de dichos escritos después de la muerte de Gerhard que nunca se publicó.

mán, destinado a ser publicado como nota introductoria en la edición de las composiciones en las cuales la percusión presentaba una problemática especial. Este texto, aunque breve, fue elaborado con mucha minuciosidad a juzgar por la frecuencia con la que se pueden hallar referencias tanto en los cuadernos de notas como en distintos borradores.

Gerhard escribió mucho para la radio, pero la mayor parte de su música incidental está relacionada con los programas de las obras de Shakespeare para el Festival de Stratford-on-Avon. En el apartado de los guiones de su música incidental aparecen tanto los guiones radiofónicos como los de documentales y películas.

### **La correspondencia**

Aparte de la gran cantidad de correspondencia personal de Gerhard recibida de amigos y admiradores, la más importante para el estudio de su trayectoria de compositor “asalariado” es, seguramente, la procedente de la BBC. Le siguen las de Boosey & Hawkes (su editora principal), Oxford University Press y, la PRS (Performance Rights Society).

Con la finalidad de describir lo más exhaustivamente posible la correspondencia “comercial” o de negocios (por llamarla de alguna manera), se decidió crear dos ficheros:

Gerhard.14 correspondencia personal (descripción sencilla)

Gerhard.15 correspondencia comercial (descripción detallada)

La descripción de este último grupo de cartas comerciales (más de 1000) se resolvió catalogándolas por grupos de unas 10, aproximadamente, intentando mantener en cada grupo la unidad temática. De esta descripción se “vacían” los nombres propios y los títulos de obras, lo cual permite acceder a ellos mediante los índices creados.

En el caso de la correspondencia personal se creó un registro bibliográfico por cada correspondiente sin tener en cuenta el volumen

de la correspondencia por considerar que los aspectos de la vida personal de Gerhard serían poco motivo de estudio.

Gerhard tenía por costumbre hacer una copia con papel carbón de sus cartas, de modo que parte de las mismas se han conservado junto con las que él recibió. Por desgracia, la correspondencia llegó a la Biblioteca de la Universidad de Cambridge en gran desorden y alguna de las cartas está incompleta. Muchas otras no están catalogadas porque no se pudo identificar a su autor y se encuentran bajo un mismo número identificador, con una relación de nombres incompletos o direcciones.

La lista de nombres de prestigio relacionados con el mundo de la música de su tiempo que aparecen entre la correspondencia es larguísima, pero como muestra quizá basten los de Casals, Falla, Antal Dorati (uno de sus grandes amigos y defensores), Colin Davis, John Cage y Leonard Bernstein; instituciones como la Koussevitzky Foundation, la Fundação Calouste Gulbenkian; Universidades como la de Londres, Ann Arbor (Michigan) y Cambridge, que le otorgó el título de Doctor Honoris Causa; el reconocimiento a su labor mediante la distinción de “Comander of the Order of the British Empire”, etc.

### **La documentación personal y los recortes de prensa**

Este apartado constituye el de menos valor para el estudio de su obra, por tratarse de una documentación incompleta y difícil de identificar para su correcta catalogación. En el caso de la documentación personal (Gerhard.18 y Gerhard.19) se describen cada uno de los documentos según su tipología (certificado de nacimiento, pasaporte, visado, certificado de defunción, etc.). En cuanto a los recortes de prensa, éstos se clasificaron en cuatro grandes apartados:

Gerhard.20 aquellos firmados por Gerhard de tema distinto al de su propia obra musical.

Gerhard.21 los firmados por Gerhard referentes a su propia obra.

Gerhard.22 recortes de prensa sobre Gerhard firmados por otros.

Gerhard.23 artículos sobre la obra de Gerhard firmados por otros.

Los ficheros que contienen la descripción de estos recortes de prensa presentan un vacío en los campos de información sobre fechas de publicación, títulos de las publicaciones en las que aparecieron e incluso nombre del firmante. Como herramienta puede que no resulten muy útiles, pero representan otra muestra del trabajo que aún queda por hacer.

### **Su biblioteca personal**

La biblioteca personal está formada por dos apartados:

unos 1500 libros

unas 1000 partituras

Las monografías representan -junto con los fondos que se conservan en el Institut d'Estudis Vallencs- una muestra de la vida privada de un personaje fascinado por campos del saber tan diversos como la música, el arte contemporáneo, la filosofía, temas científicos, literatura universal, nuevas tecnologías, etc.

De este conjunto se realizó un escueto inventario en un fichero de WP5.1 con los datos imprescindibles para identificar las ediciones (autor, título, pie de imprenta, año y características del ejemplar) y ordenado según la posición del libro en las estanterías. Se trata de una simple lista y los documentos no tienen una signatura propia. Se hicieron constar las características del ejemplar porque existen anotaciones hológrafas de Gerhard en los márgenes de algunos de ellos.

En cuanto a la música impresa, la mayoría son partituras de colecciones de bolsillo, principalmente de obras para orquesta y música de cámara que abarcan desde el Barroco hasta la música contemporánea. El conjunto muestra unas partituras analizadas y marcadas

con lápiz de colores de un modo claro y cuidadoso, con algunas anotaciones en los márgenes.

### **Documentación no inventariada: las fotografías y las cintas magnéticas**

La colección de fotografías que se conservan en la Biblioteca de la Universidad de Cambridge comprende dos álbumes pequeños de fotografías de los años 30, una colección en las que Robert Gerhard y su esposa Poldi son el objeto y, una cantidad no muy grande de otras enviadas por familiares y amigos.

Gerhard experimentó mucho con sonidos en cintas magnéticas. Unas 150 se encuentran a la espera de poder ser restauradas e identificar su contenido, ya que se trata de cintas abiertas sin etiquetar y algunas de ellas se encuentran en mal estado de conservación.

Estos dos apartados no se catalogaron por falta de tiempo y de recursos para presentar un catálogo con un mínimo de información útil para los estudiosos.

### **CONCLUSIONES**

Con motivo de la celebración del centenario del nacimiento del compositor Robert Gerhard se han organizado actos y conciertos en distintas Comunidades Autónomas del Estado. Los medios de comunicación han divulgado los aspectos más relevantes de su vida, han programado algunas de sus obras —algunas de ellas en directo— y, desde algunos de ellos, se ha lanzado un grito de alerta para que el desconocimiento general que ha existido y, todavía existe, sobre el personaje se subsane aprovechando esta conmemoración.

En Cataluña, instituciones como el Institut d'Estudis Vallencs, la Biblioteca de Catalunya, la Generalitat y "La Caixa" están contribuyendo a la difusión de su vida y obra a través de actos y publicaciones, en parte impulsados por la "Associació Robert Gerhard de Cata-

lunya". El interés demostrado por este acontecimiento se ha querido reflejar en la Discografía anexa a este artículo. La producción discográfica de las obras de Gerhard se va a ver notablemente incrementada, puesto que tenemos conocimiento de nuevas grabaciones de próxima aparición, así como también de grabaciones que recuperan algunas de sus obras ya descatalogadas.

Si su obra musical parece que está en vías de recuperación (aunque algunos sigan reivindicando la interpretación de sus obras maestras: sus 4 sinfonías y sus conciertos, por ejemplo), no puede decirse lo mismo de su producción escrita, ni de la música que compuso para el cine y el teatro. Tampoco se ha podido estudiar la influencia que su interés por la literatura, la ciencia, la técnica y la historia han tenido en su trabajo como compositor, articulista o conferenciante, ya que —hasta la fecha— la mayor parte de su documentación personal permanece inédita.

Tal como apunta Joan Crespí en su artículo, la publicación de los catálogos del Institut d'Estudis Vallencs, de la Biblioteca de la Universidad de Cambridge y de otros donde se pueda hallar documentación de Robert Gerhard, colaborarían sin duda a despertar el interés por un personaje que fue, según los expertos, alguien más que un compositor con un lugar propio en la historia de la música del siglo XX.

## ANEXOS<sup>7</sup>

### BIBLIOGRAFÍA SOBRE ROBERT GERHARD

#### MONOGRAFÍAS

HOMS, J. *Robert Gerhard y su obra*. Oviedo: Servicio de Publicaciones de la Universidad, 1987.

— *Robert Gerhard i la seva obra*. Barcelona: Biblioteca de Catalunya, 1991.

[Posteriormente publicada por Labor en 1992 en una edición resumida pero con muchas ilustraciones, aparecida dentro de la colección "Gent nostra", núm. 92].

*The London Sinfonietta Schoenberg/Gerhard series (October and November 1973)*. [Programa de los conciertos en la Purcell Room del QEH de Londres].

*The Score and I.M.A. magazine*, n<sup>o</sup> 17 (September 1956). [Número monográfico dedicado a Gerhard en su 60<sup>o</sup> aniversario].

*Tempo*, 139 (December 1981). [Número monográfico dedicado a Gerhard con motivo del 10<sup>o</sup> aniversario de su muerte.]

#### ARTÍCULOS EN PUBLICACIONES PERIÓDICAS O SECCIONES DENTRO DE MONOGRAFÍAS<sup>8</sup>

##### GENERAL

ALBET, M. "Robert Gerhard, de nou", *Revista de Catalunya*, 2<sup>a</sup> època, n<sup>o</sup> 59 (gener 1992), p. 75-89.

---

<sup>7</sup> Los Anexos que se presentan a continuación forman parte de un opúsculo que el Área de Música del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya dedica a Robert Gerhard dentro de la colección "Centenaris". El Departament ha autorizado su reproducción en castellano para AEDOM: *Boletín de la Asociación Española de Documentación Musical*

<sup>8</sup> Se trata de una selección con la que se pretende recoger los artículos más significativos.

- A[LFAYA], J. "Una discografía", *Scherzo*, nº 61 (enero-febrero 1992), p. 118.
- ALFAYA, J. "Tras las huellas de Don Roberto", *Scherzo*, nº 61 (enero-febrero 1992), p. 100-103.
- ARTÍS, P. "Polèmica Robert Gerhard- Lluís Millet", *Revista musical catalana*, 23 (1986), p. 28-29.
- BARCE, R. "Descubrir a Gerhard (un gran compositor exiliado)", *La calle*, 32 (31 Octubre-6 Noviembre 1978), p. 46-47.
- BENET, S. "Robert Gerhard, la baula perduda de la música catalana", *Serra d'Or*, nº 436 (abril 1996), p. 87-90.
- BRADSHAW, S. "El desarraigo", *Scherzo*, nº 61 (1992 enero-febrero), p.106-107.
- CASABLANCAS I DOMINGO, B. "Recepció a Catalunya de l'Escola de Viena i la seva influència sobre els compositors catalans", *Recerca musicològica*, IV (1984), p. 243-280.
- CASANOVAS, J. "Roberto Gerhard, simfonista", *Revista musical catalana*, 23 (1986), p. 20-21.
- CERRO, E. DEL. "Robert Gerhard, el gran desconocido", *Scherzo*, 37 (Septiembre 1989), p. 84-88.
- CORTACANS, O. "Robert Gerhard, el gran desconegut", *El Temps*, nº 608 (12 Febrer 1996), p. 78-79.
- DEL MAR, N. "Gerhard as an orchestral composer: Ballet Suite Don Quixote (1940). Symphony 'Homenaje a Pedrell'(1941), Violin Concerto (1942-5)", *The Score and I.M.A. magazine*, nº 17 (September 1956), p. 13-19.
- DONAT, M. "The last works of Roberto Gerhard", *The Listener* (15 March 1973), p. 349.
- DONAT, M. "Roberto Gerhard: a survey. Thoughts on the last works", *Tempo*, 139 (Dec 1981), p. 39-43.

- DREW, D. "Español e internacional", *Scherzo*, no. 61 (1992 enero-febrero), p. 104-105.
- DREW, D. "Roberto Gerhard: a chronology", *The London Sinfonietta Schoenberg/Gerhard series* (October and November 1973), p. 74-75.
- DREW, D. "Roberto Gerhard: catalogue of works", *The Score and I.M.A. magazine*, nº 17 (September 1956), p. 54-60.
- DREW, D. "Roberto Gerhard: the musical character", *The Score and I.M.A. magazine*, nº 17 (September 1956), p. 39-49.
- DREW, D. "Roberto Gerhard Memorial Concert" [Programa, Purcell Room 5 marzo 1970. Incluye catálogo revisado de las obras de Robert Gerhard].
- HANSEN, M. "Arnold Schönberg uns seine Berliner Schüler", *Wiener Schule in der Musikgeschichte des 20. Jahrhunderts*, (Wien: Lafite, 1986), p. 219-225.
- GARCÍA PÉREZ, J. "Joaquim Homs habla sobre Robert Gerhard", *Monsalvat*, nº 201 (febrero 1992), p. 18-20.
- HOMS, J. "Cinco compositores catalanes contemporáneos II: Robert Gerhard", *Imagen y sonido*, nº 106 (abril 1972), p. 67-72.
- HOMS, J. "La personalitat humana de Robert Gerhard", *Cultura* (gener 1992), vint-i-tres / vint-i-quatre.
- HOMS, J. "Record de Robert Gerhard", *Serra d'Or*, núm. 125 (febrer 1970), p. 69-71.
- HOMS, J. "Robert Gerhard, primer introductor de la música de Schönberg a Catalunya", *L'Avenç*, 119 (Octubre 1988), p. 38-41.
- KAY, NORMAN. "Late harvest", *Music and musicians* (March 1970), p. 44-71.
- LLATES, R. "Un català mundial: Robert Gerhard", *Mirador*, nº 229 (22 juny 1933), p.5

- LLATES, R. "Els compositors independents", *Mirador*, nº 127 (9 juliol 1931), p. 5.
- LLATES, R. "La tècnica de Robert Gerhard", *Mirador*, nº 126 (2 juliol 1931), p. 5
- MacCABE, J. "Gerhard: creator in exile", *Records and recordings* (February 1972), p. 44-45.
- MARTÍN BERMÚDEZ, S. "Tiempo y sentido", *Scherzo*, nº 61 (enero-febrero 1992), p. 120-121.
- MARTÍNEZ MIURA, E. "Roberto Gerhard, creador de la vanguardia musical española", *Ritmo*, 542 (marzo-abril 1984), p. 95-96.
- MARTORELL, O. "Robert Gerhard dins el context de la música catalana", *Cultura* (gener 1992), vint-i-una / vint-i-dues.
- MILLET, LL. "A en Robert Gerhard", *Revista musical catalana*, nº 313 (gener 1930), p. 110-113.
- MILLET, LL. "Sessió Robert Gerhard", *Revista musical catalana*, nº 313 (gener 1930), p. 8-10.
- ORGA, A. "Roberto Gerhard, 1896-1970", *Music and musicians* (October 1970), p. 36-40, 62-63.
- PABLO PÉREZ, V. "La ruptura del silencio", *Scherzo*, nº 61 (enero-febrero 1992), p. 112-113.
- PAHISSA, J. "La música de Robert Gerhard", *Mirador*, nº 231 (6 juliol 1933), p. 5.
- PICKEN, L. "Roberto Gerhard intermitently observed", *The Score and I.M.A. magazine*, nº 17 (September 1956), p. 50-53.
- PUJADE, M. "Lletra i música", *Cultura* (gener 1992), dinou/vint.
- REVERTER, A. "Robert Gerhard", *Ritmo*, 542 (marzo-abril 1984), p. 63-65.
- RINCÓN, E. "Un retrato", *Scherzo*, nº 61 (enero-febrero 1992), p. 108-111.

- SACKVILLE-WEST, E. "The Music of Roberto Gerhard", *The Arts*, nº 2 (1947), p. 19-27. [Reimprès el 1968]
- SARDÀ, A. "Robert Gerhard i la música catalana contemporània", *Cultura* (gener 1992), vint-i-sis
- SEARLE, H.; LAYTON, R. "Britain, Scandinavia and The Netherlands", *Twentieth Century composers* (London: Weidenfield & Nicholson, 1972), vol. III.
- SELVA, B. "Evocacions d'art VI: A Robert Gerhard. Músiques modernes, músiques antigues ... Música!", *Revista musical catalana*, nº 390 (Juny 1936), p. 225-234.
- SESSIONS, R. "Song and pattern in music today", *The Score and I.M.A. magazine*, nº 17 (September 1956), p. 73-84.
- SMITH, S. "War years in Cambridge", *The London Sinfonietta Schoenberg/Gerhard series* (October and November 1973), p. 99-100
- SWIFT, R. "Orchestral music", *Notes XXX/3* (March 1974), p. 606-607.
- TRABAL, F. "Una conversa amb Robert Gerhard", *Mirador*, nº 47 (19 desembre 1929), p. 5
- VELLISCO AMODIA, J. "Apuntes biográficos sobre los músicos de la generación de la República", *A Tempo*, 40 (1986), p. 25-32.
- VLAD, ROMAN. "My impressions of Roberto Gerhard's music", *The Score and I.M.A. magazine*, no. 17 (September 1956), p. 27-34.
- WHITE, J. "National traditions in the music of Roberto Gerhard" *Tempo*, nº 184 (March 1993), p. 2-13.
- WYLER, R. "Schönberg und die Schweiz: eine dokumentarische Bericht", *Revue musicale Suisse*, CXVI/5 (Sept.-Oct. 1976), p. 364-376.

OBRAS

***L'alta naixença del Rei En Jaume***

WALKER, G. "Gerhard's Cantata, I: Gerhard, Carner and King James 'The Conqueror'". *Tempo*, 139 (Dec. 1981), p. 12-16.

DREW, D. "Gerhard's Cantata, II: a note on the music", *Tempo*, 139 (Dec. 1981), p. 17-18.

***6 Cançons populars catalanes***

MITCHELL, D. "A note on the Catalan songs", *The Score and I.M.A. magazine*, nº 17 (September 1956), p. 11-12.

***Concierto para clave, cuerda y percusión***

"Concierto for harpsichord, strings and percussion", *The Musical Times*, nº 1551 (May 1972), p. 476.

***Concierto para orquesta***

BERRY, W. "Gerhard, Roberto: Concerto for orchestra (London, New York: Oxford University Press, 1965): Review", *Notes*, XXIII/4 (June 1967), p. 836-837.

SPROSTON, D. "Thematicism in Gerhard's 'Concerto for orchestra'", *Tempo*, nº 184 (March 1993), p. 18-22.

***Concierto para piano y cuerda***

OTTAWAY, H. "Review on the score of the Concerto for piano and strings", *The Musical Times*, nº 1546 (December 1971), p. 1203-1204.

***Concierto para violín***

PAYNE, A. "Review on the Violin Concerto and Symphony no. 4", *The Musical Times*, nº 1551 (May 1972), p. 465.

### **La Dueña**

“Robert Gerhard arriba al Liceu amb ‘The Duenna’”, *Revista musical catalana*, nº 88 (febrer 1992), p. 6-11.

ALFAYA, J. “La Dueña, ida y vuelta”, *Scherzo*, nº 61 (enero-febrero 1992), p. 114-115.

CARARACH, J. A. “‘The Duenna’ llega a Barcelona”, *Cultura y Arte*, suplement de *La Vanguardia* (4 febrero 1992), p. 4-5.

CERVELLÓ, M. “De Dueñas y otras amenidades”, *Monsalvat*, nº 203 (abril 1992), p. 91-93.

DREW, D. “Gerhard’s ‘Duenna’, and Sheridan’s”, *Opera* (December 1991), p. 1393-1398 i (January 1992), p. 40-47.

GARDNER, J. “The Duenna (1945-47)”, *The Score and I.M.A. magazine*, nº 17 (September 1956), p. 20-26.

LEDRECHT, N. “The price of an opera”, *The Independent magazine* (7 December 1991), p. 58-61.

PUJOL, X. “L’soledat artística d’un compositor”, *Quadern*, any XI, nº 488, suplement de “El País” (dijous 6 de febrer de 1992), p. 2-3.

ROS MARBÀ, A. “‘La Dueña’, una obsessió de Robert Gerhard”, *Cultura* (gener 1992), vint-i-cinc.

SOTOCA, J.L. “El esperado estreno de La Dueña”, *Monsalvat*, nº 202 (Marzo 1992), p. 88-90.

STUCKENSCHMIDT, H.H. “The International Society of Contemporary Music, 1951 Festival at Frankfurt ...”, *Foyer*, nº 1 (Autumn 1951), p. 24-26.

### **Epithalamion**

GODWIN, J. “Gerhard, Roberto: Epithalamion (New York: Oxford University Press, 1970)”, *Notes*, XXIX/1 (September 1972), p. 126-128.

### **Gemini**

PIRIE, P. J. "Review on the score of Gemini", *The Musical Times*, nº 1541 (July 1971), p. 690.

### **Lamparilla**

BOOSEY & HAWKES, "Oper und Ballet", *Nota bene*, Nr. 3 (Februar 1986), p. 8-9.

### **Leo**

BULLER, J. "Roberto Gerhard: Leo", *Tempo*, 91 (Winter 1969-1970), p. 27-29.

CUSTER, A. "Gerhard, Roberto: Leo for instrumental ensemble (NY: Oxford University Press, 1970): Review", *Notes*, XXVIII/4 (June 1972), p. 778-779.

### **Metamorphoses**

POTTER, K. "Gerhard's Metamorphoses", *Music and musicians* (June 1973).

BRADSHAW S. "Roberto Gerhard: a survey. Symphony nº 2 "Metamorphoses": the compositional background", *Tempo*, 139 (Dec. 1981), p. 28-32.

### **Música electrónica**

DAVIES, H. "Roberto Gerhard: a survey. The electronic music", *Tempo*, 139 (Dec. 1981), p. 35-38.

LEWIN-RICHTER, A. "La gran obra electroacústica de Robert Gerhard", *Revista musical catalana*, 23 (1986), p. 25-27.

### **Pandora**

DREW, D. "Notes on Gerhard's 'Pandora'", *Tempo*, nº 184 (March 1993), p. 14-16 i "Notas sobre Pandora de Gerhard", *Scherzo*, nº 77 (septiembre 1993), p. 98-101.

### **La Peste**

COLOMER, E. "Música para La Peste", *Scherzo*, nº 61 (enero-febrero 1992), p. 116-117.

### **Quinteto de viento**

NASH, P. P. "Roberto Gerhard: a survey. The Wind Quintet", *Tempo*, 139 (Dec. 1981), p. 5-11.

DREW, D. "Gerhard's Wind Quintet and the dilemma of Spanish music", *New Orpheus review*, Vol. 1 nº 1 (April-May 1952), p. 4-5.

### **Sardanes**

O'LAUGHLIN, N. "Sardana". *The Musical Times*, nº 1681 (March 1983), p. 177.

### **Secret people**

ANDERSON, L. "Making a film: the story of 'Secret people'", 1952.

DICKINSON, T. "'Secret people', introduced by Thorold Dickinson", *The Cinema 1952*, p. 88-89.

### **Sinfonía núm. 4 (V.t. Concierto per a violi)**

MacDONALD, C. "Sense and sound: Gerhard's Fourth Symphony", *Tempo*, 100 (June 1972), p. 778-779.

### **Soirées de Barcelone**

MacDONALD, C. "Roberto Gerhard: a survey. Soirées de Barcelone, a preliminary report", *Tempo*, 139 (Dec. 1981), p. 19-26.

### **This sporting life**

ANDERSON, L. "This Sporting life", *Tempo*, 139 (Dec. 1981), p. 33-34.

## TESIS DOCTORALES

CUNNINGHAM, M. *Analysis of the First Symphony of Roberto Gerhard*, University of Bloomington, 1973.

MILLER, J. L. *An analysis of Roberto Gerhard's "Libra"*, City University, New York, 1987.

MOORE, A. F. *On the late chamber works of Roberto Gerhard*, University of Southampton, 1990.

PAINE, R. *Hispanic traditions in twentieth century Catalan music: with particular reference to Gerhard, Mompou and Montsalvatge*, University of Lancaster, 1986.<sup>9</sup>

POTTER, K. *Life and works of Roberto Gerhard*, University of Birmingham, 1972.

RUSS, M. *Development of Roberto Gerhard musical technique*, Queen University, Belfast, 1977.

SPROSTON, D. *Gerhard's serial technique with reference to his symphonies and "Concerto for orchestra"*, University of Sheffield, 1991.

---

<sup>9</sup> La editora americana Garland la ha puesto a la venta con el precio reducido de \$20 (ISBN 0-8240-2019-7).

## DISCOGRAFÍA COMERCIAL<sup>10</sup>

AUVI V4660

*Albada, interludi i dansa. Pedrelliana. Don Quixote*, Ballet. Orquesta Sinfónica de Tenerife, Víctor Pablo Pérez, dir. (©1992)

AUVI V4728

*Sinfonía* núm.1; *Sinfonía* núm. 3, "Collages". Orquesta Sinfónica de Tenerife, Víctor Pablo Pérez, dir. (©1995)

AUVI

(en preparación) *La Peste*. JONDE, BBC Singers, Edmon Colomer, dir.

AUVI

(en preparación) *Ariel, Pandora, Soirées de Barcelone*. OBC, Edmon Colomer, dir.

AUVI

(en proyecto) *Sinfonía* núm. 2, *Sinfonía* no. 4. Orquesta Sinfónica de Tenerife, Víctor Pablo Pérez, dir.

CONI CDCF243

*Cancionero de Pedrell*, Fragmentos 2, 5, 6; En: *A Spanish songbook*. Jill Gómez (soprano), J. Constante (piano) (©1994)

ED. A.MORALEDA 12941

*Dances de Don Quixote; Tres Impromptus; Dos Apunts*. Jordi Camell, piano (©1994).

---

<sup>10</sup> Esta lista solamente incluye discos compactos a la venta. Se puede completar con la discografía compilada por Eric Hughes y Timothy Day *Roberto Gerhard*, London: The British Institute of Recorded Sound, 1980 (Discographies of British composers; 6).

ETCETERA KTC 1060

*L'infantament meravellós de Shahrázada; Cancionero de Pedrell.* Benita Valente, soprano. Ton Crone, piano. (©1989)

ETCETERA KTC 1095

*Alegrías* (Preámbulo, Jácara, Farruca, Jaleo). [Con obras de Manuel de Falla y Ernesto Halffter]. Orquesta Sinfónica de Tenerife, Guillermo González, piano, Víctor Pablo Pérez, dir. (©1990)

GRAMMOFON 736

*Fantasia.* [Con obras de otros compositores]. Franz Halasz, guitarra. (©1995)

HARM HMC90 1500

*Alegrías*, suite; *Cancionero de Pedrell*; *7 Haiku*; *Pandora*, Suite. Josep Benet, tenor. Orquesta de Cambra del Teatre Lliure, Josep Pons, dir. (©1994)

HYADES ARTS 25

*Quinteto de viento.* Harmonia Quintet. (©1995)

LARGO 5119

*Pandora* suite para 2 pianos y perc.; *3 Impromptus*; *2 Apunts*; *Soirées de Barcelone*; *Alegrías (2 pianos)* Andrew Ball, Julian Jacobson, pianos. Richard Benjafield, percusión. (©1992)

LORE LNT 107

*Capriccio* [Con obras de otros compositores]. I. Culliford, flauta.

MARCO POLO 8.223 867

*Roberto Gerhard: Piano music (complete).* Jordi Massó, piano. (© 1996)

PDI 801069

*3 Impromptus.* [Con obras de otros compositores]. (Antología histórica de la música catalana. Graba-

ción original en EDIGSA, 1980). Antoni Besses, piano (1991).

PICAP CD-90 0078-03

*Capriccio* [Con obras de otros compositores]. Jordi Masó, piano. Xavier Relats, flauta. (1995)

PICAP

(en preparación) *Sardanes* núms. 1 y 2. [Sardanas de otros compositores. Cobla Montgrins?]

RCA 28-09026 61583-2

*Fantasia*. [Con obras de otros compositores]. Julian Bream, guitarra. (©1984)

RTVE MÚSICA 65012

*Trio*. [Con obras de otros compositores]. (Antología de la música española para trío, vol. II). Trío Mompou de Madrid (1993)

RTVE MÚSICA 65039

*Soirées de Barcelone*; [Con obras de otros compositores]. Albert Nieto, piano. (©1994)

SEVERAL RECORDS

*Chaconne, Gemini*. Santiago de la Riva, violín, Angel Gago Bádenas, piano.

STRADIVARIUS

(en preparación) *Libra, Concert for Eight, Sonata* para violonchelo y piano, *Gemini, Trio* para violín, violonchelo y piano; *Capriccio, Chaconne, Fantasia, Tres impromptus*. Barcelona 216, Ernest Martínez Izquierdo, dir.

## CRONOLOGÍA DE OBRAS

|           |  |
|-----------|--|
| 1917-1918 | <i>Verger de les galanies</i>                                    |
| 1918      | <i>L'infantament meravellós de Shaharazada</i>                   |
| 1918      | <i>Trio para violín, violonchelo y piano</i>                     |
| 1921-1922 | <i>2 Apunts</i>  |
| 1922      | <i>7 Haiku</i>   |
| 1927-1928 | <i>Concertino para cuerdas</i>                                   |
| 1928      | <i>Quintet de viento</i>   |
| 1928      | <i>14 Cançons populars catalanes</i>                             |
| 1928-1929 | <i>Sardanes</i>  |
| 193-?     | <i>Lassa, mesquina, què faré puix mon amant se'n vol partir?</i> |
|           | <i>Madrigal a Sitges</i>   |
| 1931      | <i>6 Cançons populars catalanes (orquesta)</i>                   |
| 1932      | <i>L'alta naixença del Rei en Jaume</i>                          |
| 1934      | <i>Ariel</i>   |
| 1936      | <i>Albada, interludi i dansa</i>                                 |
|           | <i>Cançons i arietes</i>   |
| 1936-1938 | <i>Soirées de Barcelone</i>                                      |
|           | <i>Soirées de Barcelone, suite</i>                               |
| 1940      | <i>Sardana no. 2 , arr. para banda</i>                           |
| 1940-1941 | <i>The adventures of Don Quixote</i>                             |
|           | <i>Don Quixote, ballet [1a versió]</i>                           |
|           | <i>Don Quixote, suite núm. 1</i>                                 |
| 1941      | <i>Cancionero de Pedrell</i>                                     |
|           | <i>Pedrelliana</i>   |
|           | <i>Sinfonía "Homenaje a Pedrell"</i>                             |
| 1942      | <i>6 Tonadillas</i>  |
|           | <i>7 Canciones de vihuela</i>                                    |
|           | <i>Alegrías, ballet</i>  |
|           | <i>Alegrías, suite</i>   |
|           | <i>Por do pasará la sierra</i>                                   |
| 1942-1943 | <i>Concierto para violín y orquesta</i>                          |
| ca.1943   | <i>3 Canciones toreras</i>                                       |
|           | <i>3 Piezas (Schubert)</i>                                       |

- 1943 *Engheno novo*  
*Gigantes y cabezudos*  
*La viejecita*  
*Cádiz*  
*Cristobal Colón*  
*Pandora, suite (2 pianos y percusión)*  
*Sevillanas*
- 1943-1944 *Pandora, ballet*  
*Soirées de Barcelone (piano)*
- 1944-1945 *Pandora, suite (orquesta)*
- 1945 *Pandora, ballet (orquesta)*
- 1945-1947 *La Dueña*
- 1947 *Dances from Don Quixote (piano)*  
*Don Quixote, suite núm. 2*  
*Romeo and Juliet*
- 1947-1949 *Don Quixote, ballet [2ª versión]*
- 1948 *Sonata para viola y piano*
- 1949 *Capriccio*  
*Cymbeline*  
*Romeo and Juliet*
- 1950 *3 Impromptus*
- 1950-1955 *Quarteto de cuerda, núm. 1*
- 1951 *Concierto para piano y cuerda*
- 1952 *Secret people*  
*War in the air*
- 1952-1953 *Sinfonía núm. 1*
- 1953 *Conquistador*  
*The taming of the shrew*
- 1954 *The akond of swat*  
*El barberillo de Lavapiés*  
*L'étranger*  
*A midsummer night's dream*  
*The prisoner*
- 1955 *King Lear*  
*A leak in the Universe*  
*You know what people are*

- 1955-1956      *Concierto para clave, percusión y cuerda*
- 1956            *6 Chansons populaires françaises*  
*Good morning, midnight*  
*Lamparilla*  
*María Stuart*  
*Sardana núm. 1, arr. para conjunto de viento*  
*Sardana núm. 2, arr. para conjunto de viento*  
*Sonata para violonchelo y piano*
- 1956-1957      *Nonet*
- 1957            *Fantasia*  
*Revenge for love*  
*The unexpected country*
- 1957-1959      *Sinfonía núm. 2*
- 1958            *7 Haiku (revisió)*  
*All aboard*  
*Dances from Don Quixote (orquesta)*  
*Pericles*  
*Soirées de Barcelone (piano)*  
*Your skin*
- 1958-1959      *Audiomobiles I-IV*
- 1959            *Asylum diary*  
*Chaconne*  
*Coriolanus*  
*Don Carlos*  
*Lament for the death of a bullfighter*
- 1960            *Sinfonía núm. 3 "Collages"*
- 1961            *10 Pieces (música electronica)*  
*Caligula*  
*The cherry orchard*  
*Interludio y arias de La Dueña*  
*The overcoat*  
*Woyzeck*
- 1961-1962      *Quarteto de cuerda núm. 2*
- 1962            *Cantares*  
*Concert for eight*  
*Macbeth (Teatro)*

|           |   |
|-----------|---|
|           | <i>The tower</i>                          |
|           | <i>The world's great stage</i>            |
| 1963      | <i>DNA in reflection</i>                  |
|           | <i>Hymnody</i>                            |
|           | <i>The philosopher's den</i>              |
|           | <i>Sculptures I-V</i>                     |
|           | <i>This sporting life</i>                 |
| 1963-1964 | <i>La peste</i>                           |
| 1964      | <i>The anger of Achilles</i>              |
|           | <i>The count of Montecristo</i>           |
|           | <i>Funnyhouse of a negro</i>              |
|           | <i>Macbeth (TV)</i>                       |
| 1965      | <i>Concierto para orquesta</i>            |
|           | <i>For whom the bell tolls</i>            |
| 1966      | <i>Epithalamion</i>                       |
|           | <i>Gemini</i>                             |
|           | <i>The man born to be king</i>            |
| 1967      | <i>Sinfonía núm. 4 "New York"</i>         |
| 1968      | <i>Libra</i>                              |
|           | <i>Metamorphoses (revisión inacabada)</i> |
| 1969      | <i>Leo</i>                                |